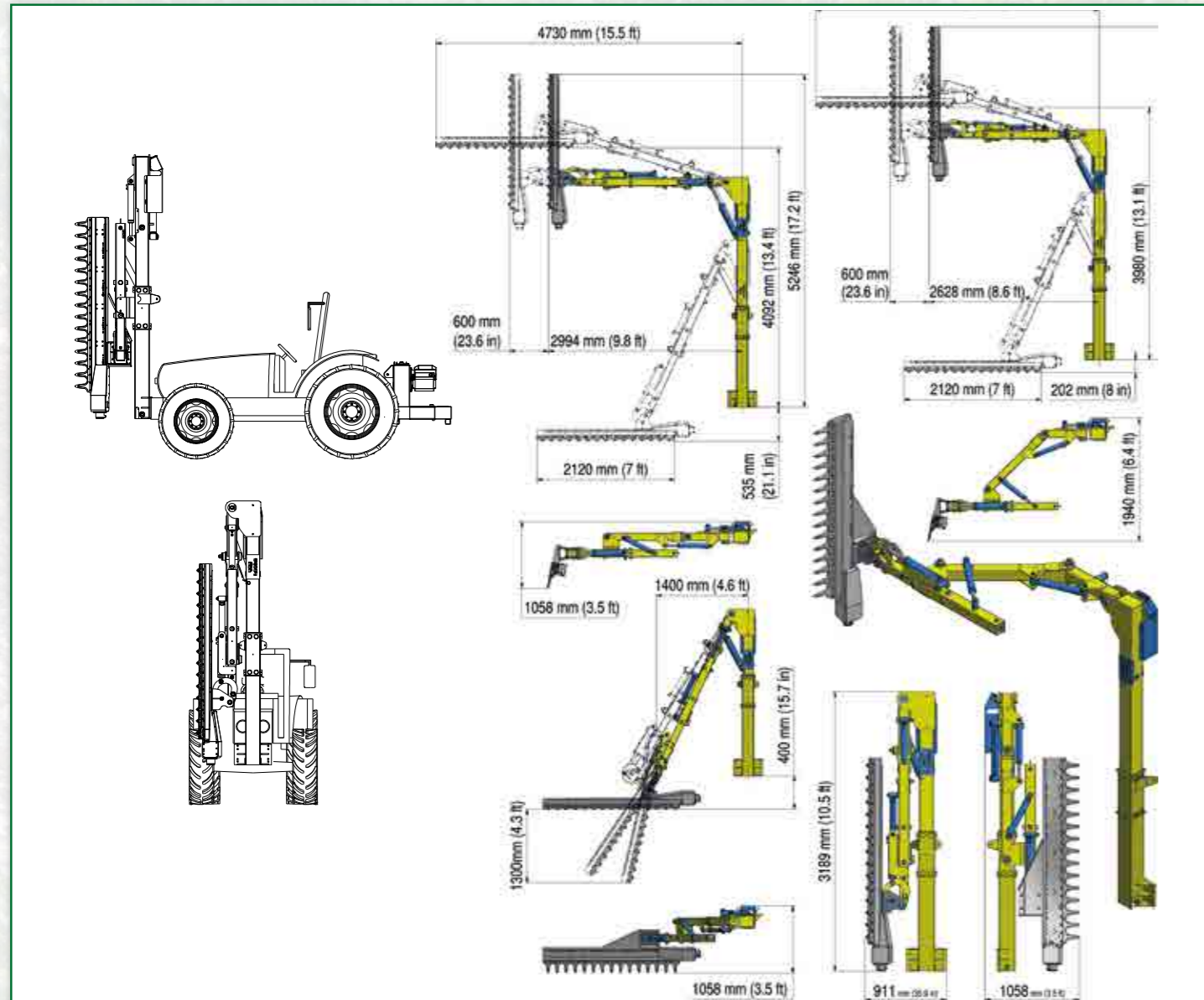




Pruning Machine BGP 6500A Technical Data Sheet
Ficha Técnica Máquina Para La Poda BGP 6500A
Données Techniques Machine Pour L'Élagage BGP 6500A

Modello depositato (brevetto n° PCT/IB2013/055165) - Filed model (patent no. PCT/IB2013/055165) - Modelo registrado (patente n° PCT/IB2013/055165) - Modèle déposé (brevet n° PCT/IB2013/055165)



Le illustrazioni e le caratteristiche tecniche sono puramente indicative e non impegnative. Qualsiasi modifica di carattere tecnico o commerciale sarà effettuata senza obbligo di preavviso.
 The illustrations and the technical characteristics are purely indicative and not binding. Any modification of a technical or commercial character will be made without obligation of prior notice.
 Las imágenes y las características técnicas son meramente indicativas y no vinculantes. Cualquier modificación de tipo técnico o comercial se realizará sin obligación alguna de aviso previo.
 Les illustrations et les spécifications sont à titre indicatif et non contraignant. Toute modification de l'activité technique ou commerciale sera effectuée sans préavis.

TRATTRICI CONSIGLIATE - RECOMMENDED TRACTORS - TRACTORES RECOMENDADOS - TRACTEURS CONSEILLÉS

Gommati/Wheel/De Gomas/À Roues	HP 110	Peso/Weight/Peso/Poids
Cingolati, tipo montagna / Crawler / De orugas / À chenille	HP 110	Peso/Weight/Peso/Poids

Modello Model Modelo Modèle	Capacità serbatoio olio Oil tank capacity Capacidad depósito de aceite Capacité réservoir de l'huile	Peso macchina Machine weight Peso máquina Poids machine	Potenza impiegata Power used Potencia empleada Puissance employée	Giri albero cardanico Cardan shaft revolutions Revoluciones árbol cardán Tours arbre à cardan	Peso serbatoio Independent oil tank weight Peso del depósito de aceite independiente Poids du réservoir d'huile indépendant
BGP 6500A	90 lt (24 gal)	850 kg (1873 lb)	27 cw	540 rpm	290 kg (639 lb)

Questo disegno e le sue informazioni sono di proprietà della ditta B e G, ogni riproduzione è vietata. Qualsiasi trasgressione sarà perseguita a norma delle leggi vigenti.
 This drawing and its information are the property of B e G Company, and any reproduction is prohibited. Any transgression will be punished according with the laws in force.
 Este dibujo y la información contenida son propiedad de la empresa B e G, queda prohibido todo tipo de reproducción. Cualquier violación será perseguida con arreglo a la legislación vigente.
 Cette conception et son information sont la propriété de la société B e G, toute reproduction est interdite. Toute violation sera poursuivie en vertu des lois existantes.



CimaPotatrice
Pruning Machine
Máquina Para La Poda
Machine Pour L'Élagage
BGP 6500A
Versione stradale
Road version
Versión de calle
Version routière





Dotazione di serie

- bilama 2200 mm pesante 0/90 mm
- impianto idraulico indipendente
- consolle di comando a distanza per le leve
- impianto di raffreddamento olio
- valvole di regolazione controllo su tutti i movimenti
- flangia standard
- albero cardanico
- serbatoio olio indipendente

Optional

- comandi elettroidraulici + joystick
- installazione della macchina da parte della casa costruttrice e breve corso di utilizzo
- cavalletto di sostegno macchina
- carter protezione radiatore
- staffatura a fascia per trattore
- olio idraulico 90 lt
- tenditori laterali

Provided equipment

- double blade bar 2200 mm (7.2 ft) heavy version 0/90 mm (3.5 in)
- independent hydraulic plant
- remote console
- oil cooler
- hydraulic valves for controlling all movements
- universal mount
- cardan shaft
- independent oil tank

Optional

- electro-hydraulic controls + joystick
- installation of the machine by the manufacturer and short course on its use
- machine support stand
- radiator casing protection
- tractor band shear connection
- hydraulic oil 90 lt (24 gal)
- side tensioners

Suministro de serie

- sistema de dos hojas 2200 mm pesado 0/90 mm
- instalación hidráulica independiente
- consola de mando a distancia palancas
- instalación de refrigeración de aceite
- válvulas de regulación control de todos los movimientos
- brida estándar
- árbol cardán
- depósito de aceite independiente

Opciones

- mandos electrohidráulicos + joystick
- instalación de la máquina por el fabricante y curso breve de uso
- caballete de soporte máquina
- cárter de protección del radiador
- estribos de banda tractor
- aceite hidráulico 90 lt
- tensores laterales

Équipement standard

- double lame 2200 mm lourde 0/90 mm
- circuit hydraulique indépendant
- pupitre de commande à distance pour les leviers
- circuit de refroidissement de l'huile
- vannes de réglage du contrôle de tous les mouvements
- bride standard
- arbre à cardan
- réservoir d'huile indépendant

Options

- commandes électrohydrauliques + joystick
- installation de la machine de la part du fabricant et court stage pour l'utilisation
- support de la machine
- carter de protection du radiateur
- étriers à sangle pour tracteur
- huile hydraulique 90 lt
- tendeurs latéraux



Barre di taglio Bilama

Double blade cutting bars
Barras de corte de dos hojas
Barres de coupe à double lame



bilama 2200 mm (7.2 ft) pesante
capacità di taglio 0/90 mm (3.5 in)
double blade bar 2200 mm (7.2 ft) heavy version
with 0/90 mm (3.5 in) cutting capacity
sistema de dos hojas 2200 mm pesado
capacidad de corte 0/90 mm
double lame 2200 mm lourde
capacité de coupe 0/90 mm
peso / weight / peso / poids 270 kg / 595 lb

bilama 2500 mm (8.2 ft) media
capacità di taglio 0/60 mm (2.4 in)
double blade bar 2500 mm (8.2 ft) medium version
with 0/60 (2.4 in) mm cutting capacity
sistema de dos hojas 2500 mm mediano
capacidad de corte 0/60 mm
double lame 2500 mm moyenne
capacité de coupe 0/60 mm
peso / weight / peso / poids 300 kg / 661 lb

CARATTERISTICHE GENERALI

General Features / Características Generales / Caractéristiques Générales

Modello depositato (brevetto n° PCT/IB2013/055165) - Filed model (patent no. PCT/IB2013/055165)
Modelo registrado (patente n° PCT/IB2013/055165) - Modèle déposé (brevet n° PCT/IB2013/055165)

- La bilama con coltelli in Hardox a settori intercambiabili si adatta a qualsiasi pianta e impianto sia per il verde che per il secco. Il taglio a forbice apporta notevoli benefici: non provoca bruciate, non danneggia il ramo tagliato, non fa segatura e simula il taglio manuale. Lavora con un basso regime di giri e consente un notevole risparmio di carburante. Permette all'operatore di compiere varie operazioni di taglio in assoluta sicurezza, senza blindare la trattrice.
- The interchangeable sector Hardox knives, double blade can be adapted to any plant and installation both for green and dry orchard wood. Shear cutting brings about considerable benefits: does not cause abrasion, does not damage the cut branch, does not produce any sawdust and it simulates hand cutting. Works at low revolutions per minute and allows a considerable saving of fuel. It allows the operator to carry out various cutting operations in complete safety, without damaging.
- El sistema de dos hojas con cuchillas en Hardox de sectores intercambiables se adapta a cualquier planta e instalación tanto para el material verde como para el seco. El corte de tijera aporta importantes beneficios: no provoca quemaduras, no daña la rama cortada, no produce aserrín y simula el corte manual. Trabaja con un régimen bajo de revoluciones y posibilita un considerable ahorro de carburante. Le permite al operador efectuar varias operaciones de corte en condiciones de seguridad, sin necesidad de blindar el tractor.
- La double lame munie de couteaux en Hardox à secteurs interchangeables s'adapte à toute plante et plantation, pour tailler la verdure et les branchages secs. La taille en ciseaux apporte des bénéfices considérables: elle ne provoque pas de brûlures, elle n'endommage pas la branche coupée, elle ne produit pas de sciure et elle simule la taille manuelle. Elle fonctionne à un faible nombre de tours et permet des économies considérables de carburant. Elle permet à l'opérateur d'effectuer différentes opérations de taille en toute sécurité, sans blinder le tracteur.

BGP 6500A è una macchina operatrice che si applica anteriormente alla trattrice. Questa versione è stata studiata per la pulizia di carreggiate, strade, sentieri, parchi dove la vegetazione ostruisce il passaggio di qualsiasi mezzo marciante. Il suo utilizzo permette, grazie ad un taglio netto, di salvaguardare la pianta. Si può utilizzare in campo agricolo per la potatura di piante da frutto o similari dove la distanza fra le file degli impianti lo permette. BGP 6500A, è applicabile a qualsiasi trattore con potenza minima di 110 cv. Il suo funzionamento, totalmente idraulico, opera indipendentemente dal trattore, attraverso l'albero cardanico applicato alla presa di forza del trattore stesso. Il distributore di comandi, distante dalla cimatrice/potatrice e opportunamente posizionato all'interno della cabina del trattore, permette all'operatore, comodamente seduto, di controllare sia il funzionamento della macchina che la traiettoria da percorrere. Essendo dotata di un sistema di spostamento a parallelogramma della barra di taglio permette all'operatore posizionato in cabina di avere una visuale di taglio migliore. BGP 6500A opera senza intralciare in alcun modo il senso di marcia della trattrice e salvaguardando la sicurezza dell'operatore. Infatti il materiale tagliato va a cadere nella parte anteriore destra senza creare impedimento di nessun genere. Tale cimatrice/potatrice lavora esclusivamente con il trattore in marcia.

BGP 6500A is an operating machine that is installed in front of the tractor. This version has been designed for cleaning roadways, streets, trails and parks where vegetation obstructs the passage of any type of vehicle. Thanks to a clean cut, it allows the safeguarding of vegetation. It can be used in agriculture, where there is sufficient distance between the rows of orchards, for pruning fruit trees, etc.... BGP 6500A can be installed to any tractor with at least 110 hp. Its fully hydraulic operation is independent from the tractor and works through a PTO (power takeoff) drive shaft applied to the PTO of the tractor itself. The command panel, away from the pruner and appropriately placed inside the cab of the tractor, allows the operator to handle both the operation of the machine and the path ahead while sitting comfortably in his/her seat. Being equipped with a parallelogram cutter bar sliding system allows the operator to have a better view of the cut from inside the cab. BGP 6500A operates without any hindering to the movement of the tractor and safeguards the operator. In fact, the material that is cut falls in front and to the right, without creating any hindrance. This pruner only operates when the tractor is in gear.

BGP 6500A es una máquina operadora que se aplica en la parte anterior del tractor. Esta versión está estudiada para la limpieza de carreteras, calles, senderos y parques donde la vegetación obstruye el paso de cualquier vehículo en circulación. Gracias a un corte neto, su uso permite conservar las plantas. Se puede utilizar en el campo agrícola para la poda de plantas frutales o similares, cuando la distancia entre las filas de plantaciones lo permita. BGP 6500A se puede aplicar a cualquier tractor con una potencia mínima de 110 cv. Su funcionamiento, totalmente hidráulico, opera independientemente del tractor, a través del árbol cardán aplicado a la toma de fuerza del propio tractor. El distribuidor de comandos, alejado de la podadora y oportunamente posicionado dentro de la cabina del tractor, permite al operario controlar cómodamente sentado tanto el funcionamiento de la máquina como la trayectoria a seguir. Al estar dotada de un sistema de desplazamiento en paralelogramo de la barra de corte, permite al operario posicionado en la cabina disfrutar de una perspectiva de corte mejor. BGP 6500A opera sin obstaculizar de ninguna forma el sentido de la marcha del tractor y conservando la seguridad del operario. En efecto, el material cortado cae en la parte anterior derecha sin crear impedimentos de ningún tipo. Esta podadora funciona exclusivamente con el tractor en marcha.

BGP 6500A est une machine qu'on applique à l'avant du tracteur. Cette version a été conçue pour le nettoyage des voies, des routes, des sentiers, des parcs où la végétation obstrue le passage de tout engin en marche. Son utilisation permet de sauvegarder la plante, grâce à une coupe nette. On peut également l'utiliser dans le secteur agricole pour la taille des arbres fruitiers et d'autres, lorsque la distance entre les rangs des plantations le permet. BGP 6500A est applicable à tout tracteur d'une puissance d'au moins 110 cv. Son fonctionnement est entièrement hydraulique et indépendant du tracteur, grâce à l'arbre à cardan appliqué à la prise de force de ce dernier. Le distributeur de commande, éloigné de la machine pour la taille et opportunément positionné à l'intérieur du tracteur, permet à l'opérateur, confortablement assis, de contrôler le fonctionnement de la machine ainsi que le parcours à suivre. Elle est munie d'un système de déplacement en parallélogramme de la barre de coupe qui améliore la vue de l'opérateur positionné dans la cabine ainsi que la taille. BGP 6500A fonctionne sans jamais gêner la direction de marche du tracteur et en assurant la sécurité de l'opérateur. En effet, le matériel taillé tombe dans la partie inférieure droite sans créer aucun type d'obstacle. Cette machine pour la taille fonctionne exclusivement lorsque le tracteur est en marche.